

**MEĐUNARODNI KRIVIČNI SUD
ZA BIVŠU JUGOSLAVIJU**

Predmet br. IT-95-14-R77.6

**TUŽITELJICA
MEĐUNARODNOG SUDA
PROTIV
DOMAGOJA MARGETIĆA**

OPTUŽNICA

Tužiteljica Međunarodnog krivičnog suda za bivšu Jugoslaviju (dalje u tekstu: Međunarodni sud), na osnovu svojih ovlasti iz člana 18 Statuta Međunarodnog suda i pravila 77 Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik) Međunarodnog suda, optužuje:

DOMAGOJA MARGETIĆA

za **NEPOŠTIVANJE MEĐUNARODNOG SUDA**, kažnjivo prema inherentnim ovlastima suda na osnovu pravila 77(A), 77(A)(ii) i 77(A)(iv) Pravilnika.

OPTUŽENI

DOMAGOJ MARGETIĆ (dalje u tekstu: MARGETIĆ), rođen 9. siječnja 1974. u Zagrebu, sin Mihaela Željka i Nevenke, rođene Engelman, državljanin Republike Hrvatske, slobodni novinar, bivši glavni urednik Novog Hrvatskog slova i glavni urednik zagrebačkog tjednika Hrvatsko slovo, trenutno u pritvoru u Zagrebu na temelju Odluke Županijskog suda u Zagrebu br. XX-KIR-4285/06 od 6. kolovoza 2006.

OPTUŽBA

TOČKA 1

NEPOŠTIVANJE MEĐUNARODNOG SUDA

1. Raspravno vijeće u predmetu Tužitelj protiv Tihomira Blaškića (predmet br. IT-95-14) (dalje u tekstu: predmet Blaškić) izdalo je usmene i pisane naloge za dodjelu zaštitnih mjera raznim svjedocima o činjenicama i međunarodnim svjedocima, a ti nalozi sadrže:

(1) Odluku Raspravnog vijeća I po Zahtjevu tužitelja od 12. i 14. svibnja 1997. u pogledu zaštite svjedoka, donesenu 6. lipnja 1997, zavedenu 10. lipnja 1997.

(2) Odluku Raspravnog vijeća I po Zahtjevu tužitelja od 5. i 11. srpnja 1997. u pogledu zaštite svjedoka, donesenu 10. srpnja 1997, zavedenu 15. srpnja 1997.

(3) Odluku Raspravnog vijeća I po Zahtjevu tužitelja za svjedočenje putem satelita i zaštitne mjere od 11. studenog 1997. (engleski prijevod od 13. studenog 1997, zaveden 3. prosinca 1997.).

2. MARGETIĆ je već ranije optužen za nepoštivanje suda u jednom predmetu pred MKSJ. U predmetu br. IT-95-14-R77.5 MARGETIĆ je optužen da je informacije o zaštićenim svjedocima u predmetu Blaškić objavio u časopisu Novo Hrvatsko slovo nakon što je od MKSJ dobio Nalog za obustavu kršenja zaštitnih mjera (Tužitelj protiv Šešelja, Margetića i Križića, predmet br. IT-95-14-R77.5). MARGETIĆ je sam sebe zastupao u tom predmetu. Cjelokupni povjerljivi spisak svjedoka (dalje u tekstu: spisak svjedoka) iz predmeta Blaškić dostavljen je MARGETIĆU kao dokazni predmet 47(f) spiska svjedoka tužiteljstva na osnovi pravila 65ter, koji je podnesen 22. ožujka 2006. Spisak svjedoka tužiteljstva objelodanjen je MARGETIĆU 2. svibnja 2006, a popratni dopis nosi datum 6. travnja 2006, s izričitom bilješkom da se na:

"...ovaj materijal odnose usmeni i pisani nalozi za dodjelu zaštitnih mjera. Niti jedan dio ovog materijala ne smije se upotrijebiti ili objelodaniti u bilo koju svrhu koja nije direktno povezana s pripremom i izvođenjem gore navedenih dokaza. Ne smije se koristiti ni u kakve druge svrhe, što uključuje i bilo koji drugi predmet ili raspravu pred MKSJ."

3. Na dan 7. srpnja 2006. ili oko tog datuma MARGETIĆ je na svojoj internet stranici www.domagojmargetic.com (dalje u tekstu: internet stranica) objavio spisak svjedoka kojim je otkrio identitet zaštićenih svjedoka. Spisak svjedoka uključuje identitet 51 svjedoka kojima su dodijeljeni pseudonimi i 21 svjedoka zaštićenog usmenim nalogima kako bi svjedočio na zatvorenoj sjednici u predmetu Blaškić. Verzija spiska svjedoka koju je MARGETIĆ objavio sadrži i tipkane i rukom pisane bilješke u zaglavlju dokumenta, što jasno pokazuje da je dokument povjerljivog karaktera.

4. Na dan 7. srpnja 2006. ili oko tog datuma MARGETIĆ je na svojoj internet stranici uz spisak svjedoka objavio vlastiti članak u kojem je priznao da je identitet svjedoka koje je objelodanio zaštićen (dalje u tekstu: Prvi članak). U tom je članku naveo da je svjestan da je dokument koji mu je dostavilo tužiteljstvo povjerljivog karaktera, kao i mogućih posljedica ako ga objavi. Naslov članka kaže da spisak svjedoka predstavlja "spisak

zaštićenih svjedoka u Den Haagu koji mi je dao pomoćnik Carle Del Ponte", a članak sadrži sljedeće izvratke:

"...Prije oko dva mjeseca od pomoćnika Carle Del Ponte dobio sam spisak zaštićenih svjedoka u predmetu Blaškić koji se vodi pred Haškim sudom.

...

iz svog dosadašnjeg iskustva, tužiteljstvo je također znalo da ću prije ili kasnije objaviti taj povjerljivi dokument, budući da sam to činio i ranije. Rekao sam da ću, bez obzira na to o kojim se osobama radi, svaki put postupiti jednako: objaviti informacije koje dobijem.

...

Odlučio sam objaviti spisak koji sam dobio od tužiteljstva u Den Haagu.
Domagoj Margetić"

5. Na dan 15. srpnja 2006. ili oko tog datuma MARGETIĆ je na svojoj internet stranici opet napisao i objavio dva vlastita članka (dalje u tekstu: Drugi članci). U prvom od njih je otkrio identitet dva zaštićena (međunarodna) svjedoka koji su svjedočili na raspravi u predmetu Blaškić koja nije bila dostupna javnosti. U članku se također navodi i datum svjedočenja i pseudonim jednog od dva svjedoka (prvi zaštićeni svjedok), kao i činjenica da je svjedok svjedočio na zatvorenoj sjednici. U drugom članku se navodi identitet, pseudonim i datum svjedočenja drugog zaštićenog svjedoka (drugi zaštićeni svjedok) i, inter alia, činjenica da je taj svjedok svjedočio na zatvorenoj sjednici.

6. Prvi članak je zatim objavljen na stranici www.011385.com s linkom koji upućuje na spisak svjedoka na internet stranici.

7. Drugi članci su kasnije objavljeni na stranicama www.lijepanasadomovinahrvarska.com i www.011385.com, na dan 15. srpnja 2006. ili oko tog datuma, s linkom koji upućuje na internet stranicu.

8. Dana 28. srpnja 2006. tužiteljstvo je podnijelo ex parte i povjerljivi Hitan zahtjev za izdavanje naloga da se odmah prekine kršenje zaštitnih mjera. Istog dana je dežurni sudac Međunarodnog suda izdao Nalog o provođenju zaštitnih mjera (dalje u tekstu: Nalog) u kojem je MARGETIĆU naložio "da smjesta prestane objavljivati i uzdrži se od daljnjeg objavljivanja imena svjedoka koji su svjedočili na zatvorenoj sjednici i/ili pod pseudonimom u predmetu Blaškić i, konkretno, da ukloni spisak svjedoka u predmetu Blaškić s internet stranice www.domagojmargetic.com".

9. Na osnovu tog Naloga je web host internet stranice 1. kolovoza 2006. privremeno zatvorio internet stranicu.

10. Dana 1. kolovoza 2006. vlasti Republike Hrvatske su MARGETIĆU dostavile sudski poziv da se pojavi pred Županijskim sudom u Zagrebu 4. kolovoza 2006. kako bi mu putem suca tog suda uručile Nalog. Dana 2. kolovoza 2006. HINA, Hrvatska izvještajna novinska agencija, citira MARGETIĆA, koji je rekao da:

"nije znao koji je sadržaj sudskog poziva, ali je pretpostavio da se radi o zahtjevu Haškog suda o 'poduzimanju zaštitnih mjera' protiv njega nakon što je na svojoj internet stranici

prije tri tjedna objavio spisak svih zaštićenih svjedoka tužilaštva na suđenju bosanskom Hrvatu, generalu Tihomiru Blaškiću."

11. MARGETIĆ se 4. kolovoza 2006. odazvao pozivu Županijskog suda u Zagrebu i odbio je primiti Nalog. Na saslušanju je istražnom sucu Županijskog suda u Zagrebu izjavio da je sporni materijal uklonjen s internet stranice. Link koji upućuje na spisak svjedoka je uklonjen, ali su linkovi koji upućuju na Druge članke koji sadrže informacije o zaštićenim svjedocima i dalje dostupni na njegovoj internet stranici.

12. MARGETIĆ je svjesno i namjerno omeo vršenje pravde tako što je od 7. srpnja 2006. do 2. kolovoza 2006. ili oko tih datuma objavio spisak svjedoka i Prvi članak i Druge članke na svojoj internet stranici.

13. MARGETIĆ je objavio spisak svjedoka i Prvi članak i Druge članke na svojoj internet stranici iako je znao da to predstavlja kršenje Naloga o zaštitnim mjerama koji je izdalo Raspravno vijeće u predmetu Blaškić. Važeći nalozi Međunarodnog suda koji su prekršeni objelodanjivanjem identiteta zaštićenih svjedoka uključuju one koji su gore navedeni u paragrafu 1(1)-(3).

14. Objavljivanjem spiska svjedoka i Prvog članka i Drugih članaka na svojoj internet stranici i izlaganjem tog zaštićenog materijala široj publici putem objavljivanja i raspačavanja tog materijala od strane drugih korisnika interneta ili kopiranjem zaštićenog materijala na drugim internet stranicama i/ili stvaranjem linkova koji upućuju na sporni materijal na internet stranici, MARGETIĆ je utjecao na svjedoke koji su svjedočili ili tek trebaju svjedočiti na suđenjima pred Raspravnim vijećem ili na druge potencijalne svjedoke.

15. MARGETIĆ je tim činom počinio djelo nepoštivanja suda na osnovi inherentnih ovlasti Međunarodnog suda i pravila 77(A), 77(A)(ii) i 77(A)(iv) Pravilnika.

/potpis na originalu/
Carla Del Ponte,
tužiteljica

Dana 30. kolovoza 2006.
U Den Haagu,
Nizozemska

[pečat Tužiteljstva Međunarodnog suda]